

# 츠루미구 다문화 공생 추진 행동 계획



ハンゲル

## 츠루미구 다문화 공생 지역 만들기 선언

츠루미는 세계의 도시입니다.

구민 30 명에 한사람은 외국국적인 사람으로 80 개국을 넘는 사람들이 츠루미에서 생활하고 있고 일하고 있습니다.

츠루미에는 사람들이 서로 도와가며 서로의 문화를 이해.존중하며 국적을 초월해서 교류.활동하고 츠루미에서의 새로운 문화를 만들어온 역사가 있습니다.

이것은 츠루미의 자랑입니다.

츠루미구는 이 지역에 사는 모든 사람들의 인권을 보호하고 생활과 좋은 지역만들기에 목적을 두고 있습니다.

미래에 츠루미가 세계에 자랑할 수 있는 다문화 공생지역이 되기 위한 대처방안을 구민, 사업자, 단체의 여러분과 같이 만들어 나아갈 것을 선언합니다.

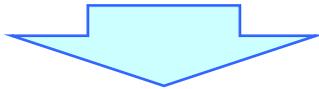
2008년 6월  
츠루미구청장 우에다 코우이찌

츠루미구는 시내에서 두번째로 외국인이 많이 살고 있는 구 입니다. 언어의 장벽, 문화의 차이를 고려해 외국인도 일본인도 활기차게 생활할 수 있는 츠루미구를 만들기 위한것이 이 행동계획입니다.

# 계획.목표

☆ 외국인 구민과 일본인 구민이 서로의 문화 등을 이해하고 더욱 좋은 이웃관계를 맺어 공생하는 지역

☆ 국적이나 민족,문화의 차이 등 다문화성을 [츠루미의 품속함 =츠루미의 좋은점]이라고 구민 누구나가 느낄수 있는 지역



츠루미구는 외국인과 일본인이 협력해 누구나가 살기좋은 지역 만들기를 추진해 “세계에 자랑할 수 있는 다문화 공생의 지역 츠루미” 를 목표로 하고 있습니다.

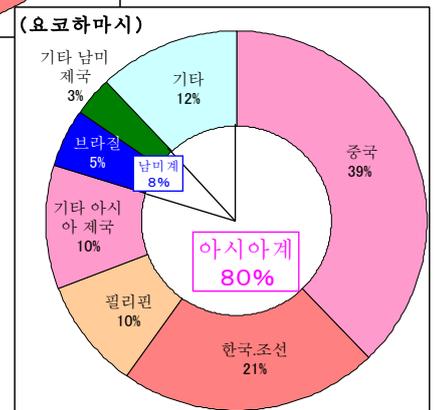
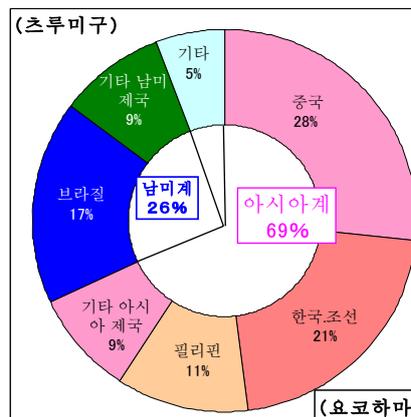
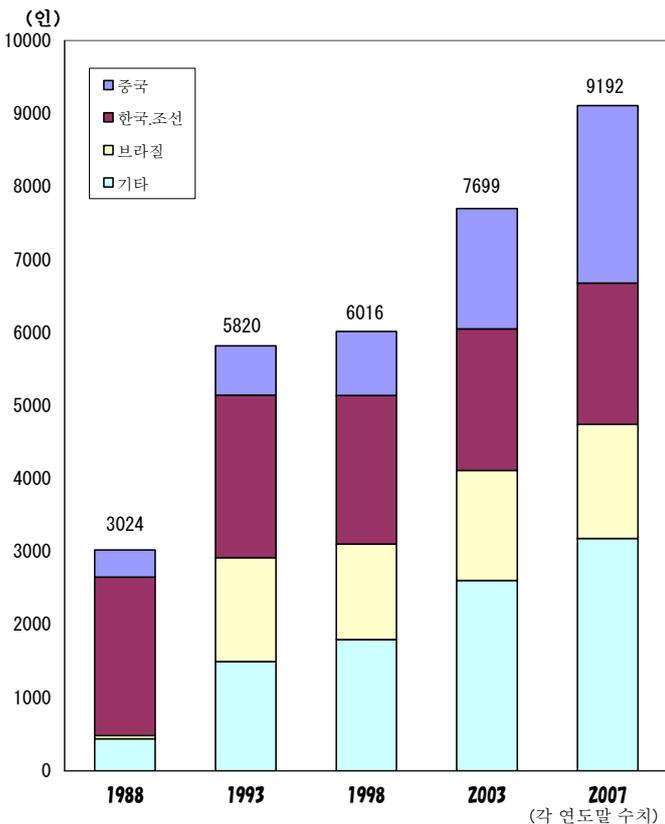
## 1. 츠루미구의 외국인 구민의 현황

☆츠루미구 외국인 등록자 수를 나타내는 그래프

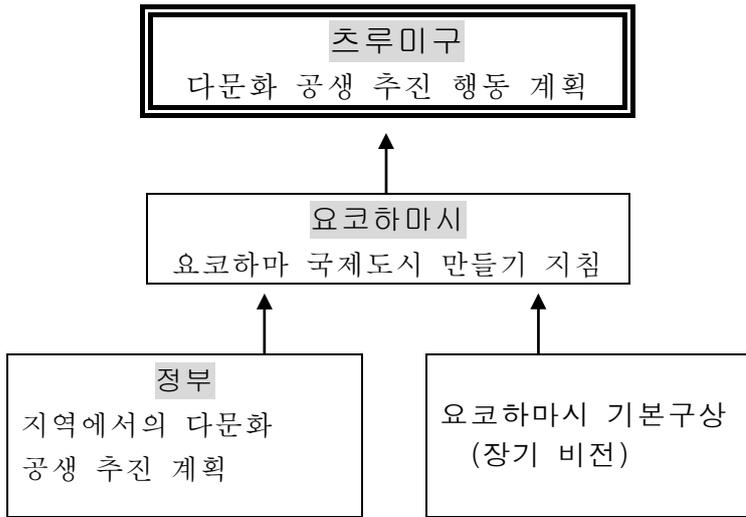
20 년전에 비해 등록자가 약 3 배 증가했습니다.

☆츠루미구에 사는 외국인 등록자의 출신국.지역

2008 년 5 월말 현재 츠루미구에 사는 외국인은 86 개국으로 되어 있습니다. 특히 브라질,페루,볼리비아등 남미 출신자가 많은 것이 특징 입니다.



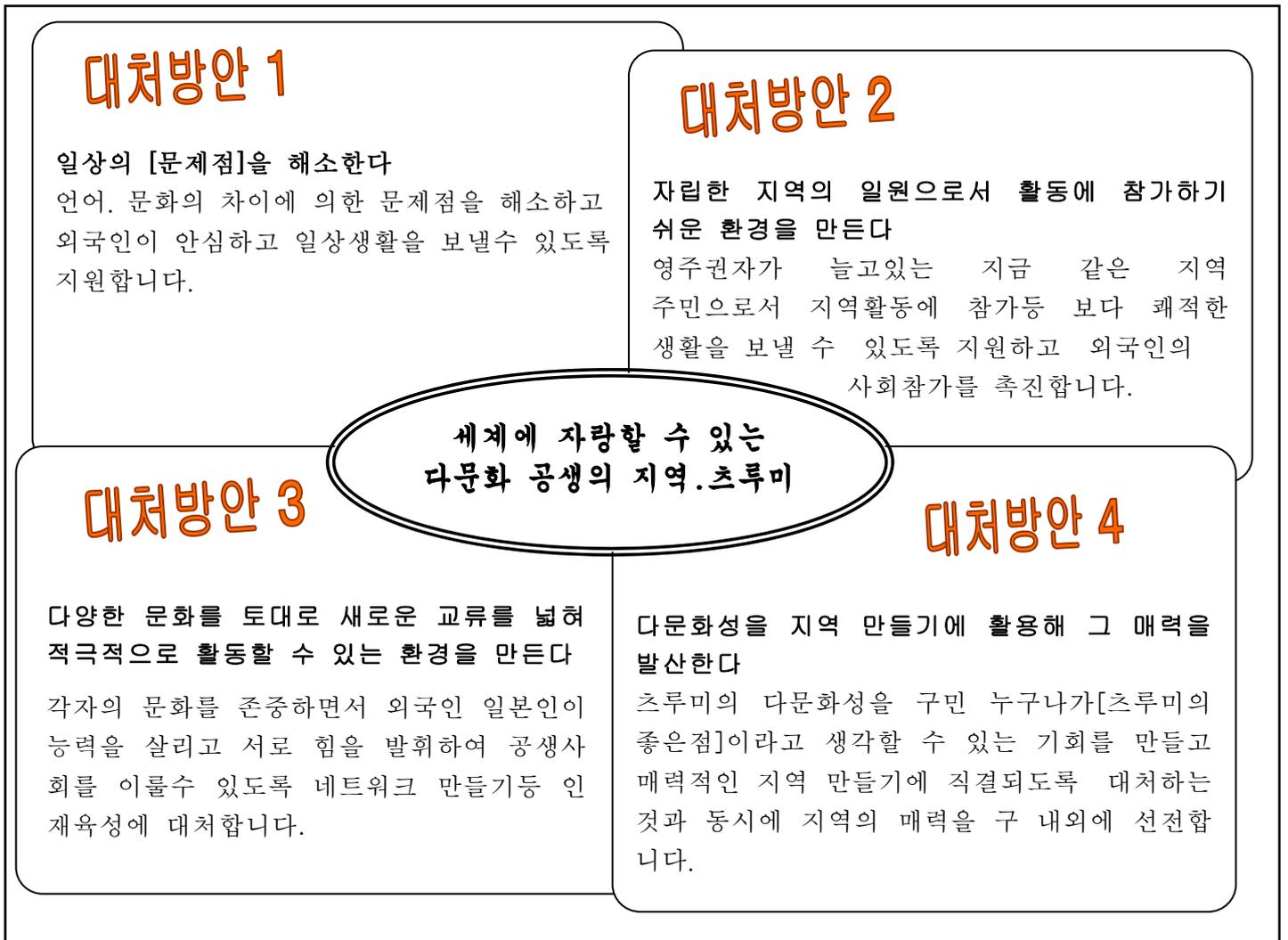
## 2. 계획의 역할



2006년 총무성은 [지역에서의 다문화 공생 추진 계획]을 발표했습니다. 요코하마시에서도 2007년 [요코하마 국제도시 만들기 지침~국제성 풍부한 지역을 목표로~]로

정했습니다. [츠틀루미구 다문화 공생 추진 행동계획(소안)]은 정부의 계획 및 요코하마시의 지침을 근거로 츠틀루미구에 다문화의 현황과 다문화 공생을 추진하기 위한 과제에 대응하는 행동계획으로 정하고 있습니다.

## 3. 대처방안



## 4. 사업체계

대항목	중항목(사업분야)	소항목(개별사업)
<b>대처방안 1</b> 일상의 [문제점]을 해소한다	인권의 존중, 옹호	구민 및 직원을 대상으로 강연회등(1) <b>인권계발의 시책</b> 을 충실히 하여 외국인 구민의 인권존중, 옹호에 대처합니다. (2) [다문화 공생의 지역 만들기 선언]에 의해 츠루미구의 모습을 명확히 합니다.
	상담 장소 만들기	전문가를 통해(3) <b>외국인을 위한 개별 전문 상담회</b> 를 개최할 뿐만 아니라(4) <b>각국어로 상담이 가능한 기회를 넓히고</b> 일본사회와 제도에 익숙하지 않은 외국인이 알기 쉽도록 대응 가능한 장소를 만듭니다.
	언어의 지원	구민과 협력해(5) <b>통,번역 자원봉사자 제도의 충실</b> 과(6) <b>다양한 일본어 교실 실시</b> 를 위해 <b>지원을</b> 대처 하는것과 동시에 신청서류의 각국어화 및 외국인도 알기 쉬운 사인 표시등(7) <b>구청의 다문화 Barrier free(장벽없는)</b> 를 추진해 외국인의 언어활동을 지원합니다.
	알기쉬운 정보제공	(8) <b>정보지[手をつなごう! つるみ]</b> (손에 손잡고! 츠루미) 와(9) <b>국제교류 홈페이지 [わくわくtsurumiひろば]</b> (두근 두근tsurumi 광장)등 구민과의 협동을 통해 정보지, 홈 페이지와(10) <b>구청 홈페이지의 각국어 사이트</b> 와의 역할을 정리해 새로운(11) <b>IT를 활용한 정보발산</b> 을 포함해 각국어 및 쉬운 일본어로 정보제공을 효과적으로 실시합니다. 또 기존의 각국어 팜플렛의 활용을 권장합니다. 그 외에 무료 진단 등의 (12) <b>외국어정보 매디어와 연대한 정보제공</b> 을 검토하는 등 다방면으로 정보제공을 해 나아갈 것입니다.
	복지 보건의료지원	(13) <b>외국인 엄마를 위한 유아 교실</b> 을 충실히 하고 상담할 기회가 적은 외국인 부모의 육아불안을 경감시키고 친구 만들기에도 연결 되도록 합니다. 또(14) <b>우시오다 치쿠의 출장 복지 보건 상담</b> 등 통역인을 함께한(15) <b>외국인을 위한 건강 상담</b> 을 실시해 건강진단을 받을 기회가 적은 외국인이 자신의 건강상태를 파악하고 필요한 복지 보건의료 서비스를 받을 수 있도록 지원 체제를 강화합니다.
	어린이, 청소년의 건전 육성	어린이들이 학교의 수업을 이해하고 활기에 찬 장래희망을 갖을 수 있도록(16) <b>다양한 학습지원</b> 을 실시해 지원단체와 함께 연대해 나아갈 것입니다.
<b>대처방안2</b> 자립한 지역의 일원으로서 지역 활동에 참가하기 쉬운 환경을 만든다	지역활동의 참가 촉진	자치회, 초우나이카이 등 지역단체와 협력해 외국인 구민들도 함께 방재활동 등(17) <b>지역활동에 참가하는 것을</b> 지원합니다.
생활적응력의 향상	외국인 자신이 일본사회나 제도에 대해 배우고 생활을 질적으로 높여 가는 것을 지원하기 위해 구민과 공동으로 기획, 개최합니다.(18) <b>외국인을 위한 생활 안내</b> 를 충실 합니다.	
<b>대처방안3</b> 다양한 문화를 토대로 새로운 교류를 넓혀 적극적으로 활동할 수 있는 환경을 만든다	다문화 공생의 장소 만들기	누구나가 편하게 올 수있는 교류, 공생등 다양한 활동장소의 실현을 향해 구민과 함께(19) <b>국제교류라운지(가칭)</b> 의 기능을 검토합니다.
츠루미스타일 지원자의 육성	다문화 공생의 지원자등 코디네이터로서(20) <b>통,번역 및 일본어 자원봉사자의 육성, 지원</b> 에 대처해 나아가는 것과 동시에 외국인 상담에 대응하는(21) <b>상담 자원 봉사자</b> 를 육성합니다.	
<b>대처방안4</b> 다문화성을 지역만들기에 활용해 그 매력을 발산한다	다문화적인 지역 만들기의 추진	구내의 상점가에 대해츠루미의(22) <b>다문화성을 활용한 상점가 만들기</b> 를 추진하는 하는등 다문화를 주제로 한 지역 만들기를 지원합니다. 또 다문화성을 [츠루미의 풍족함=츠루미의 좋은점]이라고 구민 누구나가 느낄 수 있도록 다양한 기회를 활용해(23) <b>구민 사업자들에게 협력을 요청</b> 할것입니다.
	다문화교류, 다문화지역의 PR작전	시민과의 협력을 통해(24) <b>지역에서의 다문화 교류 이벤트</b> 를 지원하는 등 <b>정보지 [手をつなごう! つるみ]</b> (손에 손잡고! 츠루미)의 충실을 기하고 외국인과 일본인 서로가 문화를 즐기면서 더욱더 서로가 이해할 수 있는 장소를 창출하고 교류를 촉진합니다. 또(25) [新 <b>つるみ</b> de <b>多文化</b> ] (새로운 츠루미에서 다문화)의 발행과(26) <b>브라질 이민 100주년 기념 교류 이벤트</b> 를 실시하는 시민단체를 지원(27) <b>츠루미의 다문화성PR 이벤트</b> 등을 통해 “다문화의 지역,츠루미”의 PR을 강화해 츠루미의 다문화성을 지역의 매력으로서 구 내외에 발산합니다.